

банктердегі есебі	счет в банках
басқару	управлять
басшылық	руководство
бухгалтерлік және статистикалық есеп	бухгалтерский и статистический учет
бірлескен өндірістер құруға	на учреждение совместных производств
дана	штук
дара басшылық қағидасымен әрекет етеді	действует на принципах единоначалия
дербес балансы	самостоятельный баланс
егер шарттар мемлекеттік тапсырыста көрсетілген болса	если заключение договоров предусмотрено государственным заказом
екі данада жасау	составить в двух экземплярах
еншілес кәсіпорындар құруға	создавать дочернее предприятие
еңбекақы төлеу және материалдық ынталандыруды ұйымдастыру	организация оплаты и материального стимулирования труда
ереже	правила
есеп айырысу шоты	расчетный счет
есеп беру	отчетность
есеп айырысу әдістемесі	методика расчетов
есеп айырысу бөлімшесі	расчетное подразделение
есеп айырысу бірлігі	расчетная единица
есеп айырысу тәртібі	расчетная дисциплина
есеп беретін орган	подотчетный орган
жалпы ережелер	общие положения
қаржылық қызметінің нәтижелері	финансовые результаты деятельности
қолданыстағы заңдарға сәйкес	в соответствии с действующими законами
қосымша және мамандандырылған өндіріс орындарын ашу	создавать дополнительные и специализированные производства
ҚР қолданыстағы Заңдарына қайшы келмейді	не противоречит действующему законодательству РК
берешектерді өтеу үшін қаражат іздеп табуға міндеттенеді	обязуется изыскать средства для погашения задолженности
бланк толтыру	заполнить бланк
бухгалтерлік есептерге сәйкес	в соответствии с бухгалтерскими расчетами
ақшалай қаражат	денежные средства
арнайы комиссия	специальная комиссия
аяқталған құрылыс нысанын қабылдау туралы акт	акт приема законченного строительного объекта
банкі деректемелері	банковские реквизиты

бұйрық негізінде	на основании приказа
бюджет кірістері	доходы бюджета
бюджет шығыстары	расходы бюджета
бюджеттен тыс қаражат	внебюджетные средства
бюджеттік тапсырыс	бюджетная заявка
даналарды салыстыру	сверка экземпляров
деп танылу	быть признанным
депоненттерді тіркеу кітабы	книга учета депонентов
әкімшілік акт	административный акт
элеуметтік салық бойынша	по социальному налогу
ең төмен жалақы мөлшері	минимальный размер заработной платы
жалпы құны	общая стоимость
жаңадан тағайындалған бас бухгалтер	вновь назначенный главный бухгалтер
жауапкершілік жүктеу	возлагать ответственность
жәрдемақы мөлшері	размер пособий
жолдаушы	адресант
жоспардан тыс жұмыс	внеплановая работа
жүзеге асырылатын іс	осуществляемое дело
жұмыстан босатылған бас бухгалтер	уволенный главный бухгалтер
жұмыс көлемінің ведомосі	ведомость объемов работ
жылдық теңгерім	годовой баланс

### Қазынашылық департаментінде пайдаланылатын құжаттар сөздігі

заңнама актілерін қабылдайды	принимает законодательные акты
заңға тәуелді актілер	подзаконные акты
заңнамалық акт	законодательный акт
істі жою актісі	акт уничтожения дел
істі қабылдау-өткізу актісі	акт приема-передачи дел
істі қабылдау-өткізу нәтижесінде	в результате приема-передачи дел
ішкі нормативтік актілер	внутренние нормативные акты
қабылдаушы	адресат
қатаң есептілік бланкілері	бланки строгой отчетности
қатысуымен жүргізілді	производилась в присутствии
келісімшарт бойынша жұмыстарды қабылдау актісі	акт приема работ по контракту
кәсіпорынның атауы	наименование предприятия
комиссия құрамында	в составе комиссии
коммерциялық акт	коммерческий акт
коммуналдық қызмет төлемдерінің сомасы	сумма оплаты за коммунальные услуги

қорытынды акт	заключительный акт
құжаттау	документирование
құжаттарды актілеу	заактировать документы
құжаттарды қабылдау-өткізу актісі	акт приема-передачи документов
материалдарды есептен шығару актісі	акт списания материалов
материалдық құндылықтарды жою актісі	акт списания материальных ценностей
мемлекеттік атаулы әлеуметтік көмек мөлшері	размер социальной адресной помощи
мемлекеттік басқару актілері	акты государственного управления
мерзімі көрсетілген	срок указан
нормативтік құқықтық актілер	нормативно правовые акты
нысанның орналасқан жері	местонахождение объекта
орындалған жұмыстардың мерзімі	срок выполненных работ
орындалған жұмыстардың түрлері	виды выполненных работ
өзара есеп айырысу	взаимные расчеты
өндірістік бірлестіктің атауы	наименование производственного объединения
өндірістік мәселе	производственный вопрос
салық төлеушінің тіркеу нөмірі	регистрационный номер налогоплательщика
салыстыру актісі	акт сверки
санитарлық-эпидемиологиялық тексеру актісі	акт санитарного-эпидемиологического обследования
жазатайым оқиға туралы акт	акт о несчастном случае
сырттай қаржыландыру	внешнее финансирование
табыс салығы бойынша	по подоходному налогу
талқыланатын жоспар	обсуждаемый план
тексеру	проверить
тексеру барысында анықталды	при проверке установлено
тексеру белгілеу туралы акт	акт назначения проверки
тексеру жүргізілді	проведена проверка
тексеру қорытындысы	результат проверки
тексеру түрін көрсету	указать вид поверки
тексеру актілері көрсетілді	предъявлены акты ревизий
тәртіп бұзушылық туралы актілер	акты о нарушениях
тізімдеме актісі	акт описи
тізімдеме бойынша іс мұрағатқа өткізілді	передано в архив дел по описи
түгендеу актісі	акт инвентаризации
ұйымның атауы	наименование предприятия
шығарылған жері	место издания
шын мәнінде	в действительности
алғыс туралы бұйрық	приказ о благодарности

ақшалай сыйлық беру туралы	о денежном вознаграждении
айырбастауға сенім білдіру	оказывать доверие на обмен
әрекет ету мерзімі	срок действия
банкоматтық карточкамды пайдалануға ...	... на пользование банкоматной карточкой
банктік есептер мен салымдарға билік етуге	распоряжаться банковскими счетами и вкладами
барлық әрекеттерді жүргізуге	на совершение всех действий
барлық мекемелерде менің істерімді жүргізуге берілген сенімхат	доверенность на ведение моих дел во всех учреждениях
барлық сот мекемелерінде менің өкілім болу	быть моим представителем во всех судебных учреждениях
басқа талабым жоқ	претензий не имею
берілген күні	дата выдачи
бухгалтерияда қалатын сенімхаттың есептік деректері	учетные данные доверенности, остающиеся в бухгалтерии
жалақы (шәкіртақы, зейнетақы) алуға берілген сенімхат	на получение заработной (стипендия, пенсия) платы
жалға беруге сенім білдіру	оказывать доверие на аренду
жеке басының куәлігі	удостоверение личности
кәсіпорын атынан мәміле өткізу үшін	для ведения сделки от имени предприятия
келісімшартқа сәйкес несие	в соответствии с договором ссуда, кредит
көрсетілген соманы уақытында қайтаруға міндеттенемін	обязуюсь вернуть указанную сумму в срок
қажетті анықтамалар мен құжаттарды алу	получать необходимые документы и справки
құқықтық іс-әрекет	правовые действия
маған тиесілі ақшаларды алуға	на получение принадлежащих мне денег
маған тиесілі мүлікті алу	получить причитающееся мне имущество
мәміле жасауға сенімхат	доверенность на совершение сделки
мекемелерде, ұйымдарда іс жүргізу	вести дела в учреждениях и организациях
мемлекеттік баж	государственная пошлина
менің атымнан өтініш беру	подать заявление от моего имени
менің барлық мүлкіме билік ету	распоряжаться всем моим имуществом
менің орныма қол қою	расписываться за меня
нотариалдық кеңсе	нотариальная контора
осы сенімхат бойынша өкілдікті басқа тұлғаларға беруге болмайды	полномочия по настоящей доверенности не могут быть

	переданы другим лицам
осы тапсырманы орындауға байланысты барлық шарттарға қол қойып, іс-әрекет жасау	совершать все действия и формальности, связанные с выполнением настоящего поручения
өзінің қолын қою	ставить свою подпись
өкілетті ету	уполномочить
пайыз төлеу	выплачивать проценты
айып төлеу	заплатить штраф
алынған ақшаны дер кезінде қайтару	своевременно вернуть полученные деньги
алынған ақшаны көрсетілген уақытта қайтаруға міндеттенемін	обязуюсь вернуть полученные деньги в указанную срок
басқа талабым жоқ	других претензий не имею
басқа тауарға айырбастап беру үшін қабылдадым	принял (а) для обмена на другой товар
берілген	выданный
қарыз	долг
келіп түскен күннен бастап бір ай ішінде	в течение месяца со дня ее поступления
келісімшартқа сәйкес	в соответствии с договором
кепілдік	залог
қол қоюшы	подписывающий
қолхат беру	дать расписку
қолхатқа менің қатысуым кезінде қол қойылды	расписка была подписана в моем присутствии
қолды куәландырамын	подпись удостоверяю
куәландырамын	удостоверяю
куәландыруға болады	можно заверить
мемлекеттік салық	государственный налог
міндеттердің орындалуы	выполнение обязательств
мөр басу	наложить печать
несие	ссуда / кредит
нотариалдық кеңседе тіркелген	зарегистрирован в нотариальной конторе
оған сеніп тапсырылған материалдық құндылықтар	вверенные ему материальные ценности
орындауға міндеттенемін	обязуюсь исполнять
пайыз көлемі	размер процента
пайыз төлеу	выплачивать проценты
пайызды төлеуге міндеттенемін	обязуюсь уплатить процент
растау	подтверждать
растау қолы	заверительная подпись
тараптардың қолы	подписи сторон
төлқұжат	паспорт

тұрғылықты жайым өзгерген жағдайда жаңа мекенжайды хабарлауға міндеттенемін	при изменении места жительства обязуюсь сообщить новый адрес
уақытша пайдалану үшін алдым	получил для временного пользования
үш данада жасалған	составлено в трех экземплярах
азаматтық хал актілері	акты гражданского состояния
айлық есептік көрсеткіш	месячный расчетный показатель
акт екі данада жасалды	акт составлен в двух экземплярах
актіні қабылдау негіздемесі	основание приема акта
актінің күшін жою	аннулирование акта
актінің құрастырылуы	составление акта